



## **Visseuse multi-embouts sans fil Rapidfire 2.2**

FR

### **Visseuse multi-embouts sans fil**

Traduction des instructions d'origine

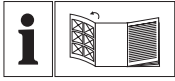
DE AT CH

### **Akku-Wechselbitschrauber**

Originalbetriebsanleitung

IAN 390412\_2201

FR



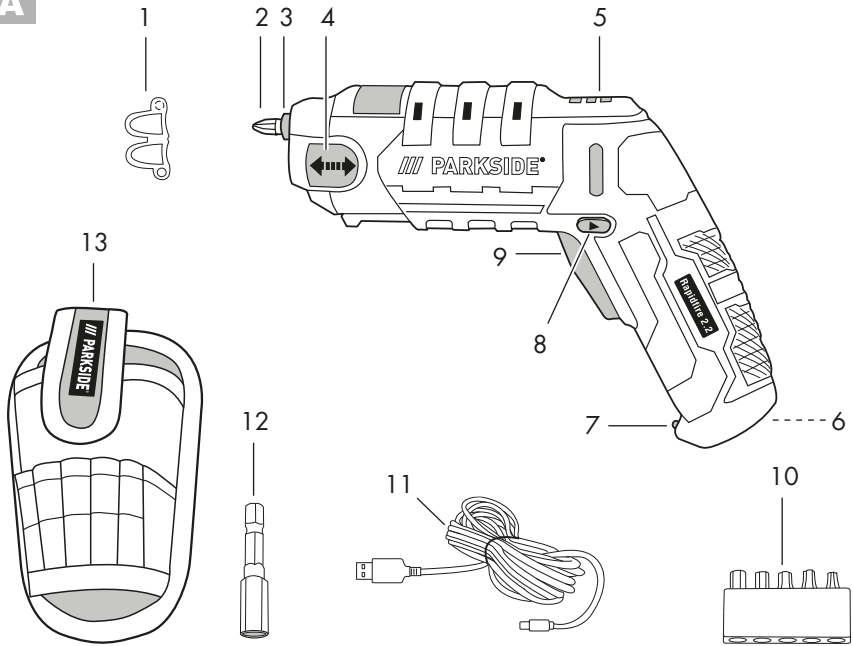
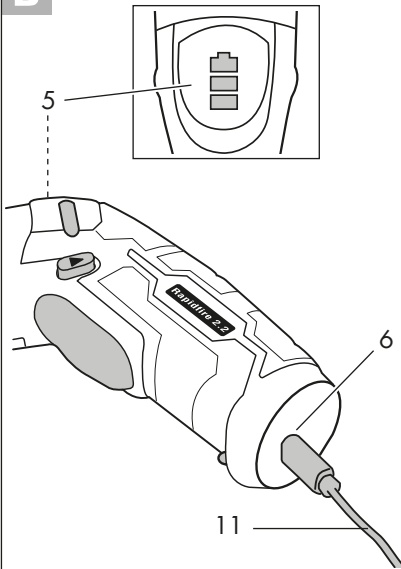
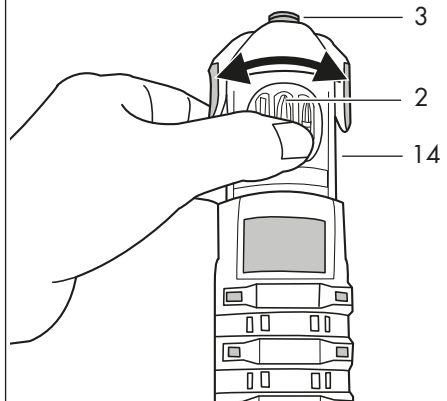
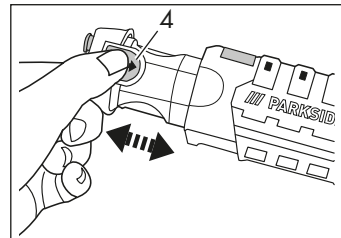
FR

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

**A****B****C**

## Sommaire

<b>Introduction .....</b>	<b>4</b>
<b>Fins d'utilisation.....</b>	<b>4</b>
<b>Description générale .....</b>	<b>4</b>
Volume de la livraison .....	5
Description du fonctionnement .....	5
Vue synoptique.....	5
<b>Données techniques .....</b>	<b>5</b>
<b>Instructions de sécurité.....</b>	<b>6</b>
Symboles et pictogrammes .....	6
Consignes générales de sécurité relatives aux outils électriques .....	6
<b>Opération de chargement .....</b>	<b>11</b>
Charger l'accu .....	11
Contrôler l'état de chargement de l'accu .....	11
<b>Mise en service .....</b>	<b>12</b>
<b>Opération .....</b>	<b>12</b>
Allumer/éteindre .....	12
Commutateur de sens de rotation .....	12
Choix du bit dans le tambour de changement d'embout.....	12
Changement de bit dans le tambour de changement d'embout.....	12
Utiliser l'extension d'embout .....	13
<b>Nettoyage et entretien .....</b>	<b>13</b>
Nettoyage .....	13
Maintenance.....	13
<b>Rangement .....</b>	<b>13</b>
<b>Recyclage / protection de l'environnement .....</b>	<b>13</b>
<b>Pièces de rechange / Accessoires .....</b>	<b>15</b>
<b>Garantie .....</b>	<b>15</b>
<b>Service Réparations .....</b>	<b>17</b>
<b>Service-Center .....</b>	<b>17</b>
<b>Importateur .....</b>	<b>17</b>
<b>Traduction de la déclaration de conformité CE originale .....</b>	<b>31</b>

## Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi choisi un produit de qualité supérieure. La qualité de l'appareil a été vérifiée pendant la production et il a été soumis à un contrôle final. Le fonctionnement de votre appareil est donc ainsi garanti.

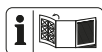


La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués. Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

## Fins d'utilisation

Le dispositif est prévu pour faire tourner et de desserrage des vis et pour le perçage en bois, en métal ou en plastique. Toute autre utilisation qui n'est pas explicitement autorisée dans ce manuel risque d'endommager l'appareil et de constituer un risque imminent pour l'utilisateur et autrui. L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou dommages survenant à d'autres personnes ou à leurs biens. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages qui seraient occasionnés par une utilisation non conforme ou une manipulation inappropriée de l'appareil. Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation industrielle. Toute utilisation industrielle met fin à la garantie.

## Description générale



Vous trouverez les illustrations sur la page de rabat avant.






## Volume de la livraison

Déballer l'appareil et vérifiez que la livraison est complète :

- Visseuse multi-embouts sans fil
- Câble de recharge USB-C
- 14 bits de 25 mm
- Extension d'embout, 50 mm
- Pochette
- Notice d'utilisation

- 6 Prise chargeur (non visible)
- 7 Lumière de travail DEL
- 8 Commutateur de sens de rotation
- 9 Interrupteur Marche/Arrêt
- 10 5 embouts avec boîte
- 11 Câble de recharge USB-C
- 12 Extension d'embout
- 13 Pochette

## 14 embouts:

Fente	SL		N°. 4 • 5 • 6
Crois	PZ		N°. PZ1 • PZ2 • PZ3
Crois	PH		N°. PH1 • PH2 • PH3
douille hexagonale	T		N°. T15 • T20 • T25
Hexagonal	H		N°. H4 • H5



**Le bloc d'alimentation n'est pas fourni.**

## Description du fonctionnement

La visseuse sans fil à rotation droite/gauche est dotée d'un tambour de changement d'embout (pouvant être chargé avec 9 bits de 25 mm), d'un logement d'embouts à 6 côtés et une lumière LED. Couple de rotation maximal de 7 Nm.

## Vue synoptique

- A** 1 Sécurité des transports
- 2 Bit
- 3 Logement d'embout
- 4 Barillet de la visseuse sans fil
- 5 Annonce d'état de chargement de l'accumulateur

- C** 14 Tambour de changement

## Données techniques

### Visseuse multi-embouts

**sans fil ..... Rapidfire 2.2**

Tension de moteur  $U_{\text{moteur}}$  ..... 4 V $\equiv$ ; 2,0 Ah

Tension de charge  $U_{\text{IN}}$  ..... 5 V $\equiv$

Courant de charge ..... 2,1 A

Vitesse de rotation à vide

( $n_0$ ) ..... 200 min $^{-1}$

Poids (appareil + 9 bits) ..... 0,52 kg

Niveau de pression acoustique

( $L_{\text{PA}}$ ) ..... 65,5 dB(A); K= 3 dB

Niveau de puissance sonore

( $L_{\text{WA}}$ ) ..... 76,5 dB(A); K= 3 dB

Vibration ( $a_{\text{h}}$ ) ..... 0,502 m/s $^2$ ; K= 1,5 m/s $^2$

### Accu (Li-Ion)

Éléments de batterie ..... 1

Tension nominale ..... 4 V $\equiv$

Capacité ..... 2,0 Ah

Temps de charge ..... 60 min \*

**Température** ..... max 50 °C

Processus de charge ..... 4 - 40 °C

Fonctionnement ..... -20 - 50 °C

Stockage ..... 0 - 45 °C

\* *uniquement en association avec le bloc d'alimentation disponible dans la boutique en ligne.*

La valeur d'émission d'oscillation donnée a été mesurée d'après une procédure d'essai aux normes et peut être utilisée pour comparer un outil électrique avec un autre ou-

til. L'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



### **Avertissement :**

La valeur d'émission d'oscillation peut, pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique, différer de la valeur d'indication, selon la manière dont l'outil électrique est utilisé. Il est nécessaire de fixer des mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur qui sont fondées sur une estimation du déchargement pendant les conditions réelles d'utilisation (de ce fait, toutes les parties du cycle de fonctionnement sont à prendre en considération, par exemple, les durées pendant lesquelles l'outil électrique est mis hors circuit et les durées pendant lesquelles il est, certes allumé, mais ne subit aucune charge).

## **Instructions de sécurité**

Lors de l'utilisation de l'appareil, respectez les consignes de sécurité.

## **Symboles et pictogrammes**

### **Symboles utilisés dans le mode d'emploi**



**Symbole de danger et indications relatives à la prévention de dommages corporels ou matériels.**



**Pictogramme de danger avec informations de prévention des dommages aux personnes par décharge électrique.**



**Symbole d'interdiction** (l'interdiction est précisée à la place des guillemets) et indications relatives à la prévention de dommages.



**Symboles de remarque et informations** permettant une meilleure utilisation de l'appareil.

### **Symboles apposés sur l'appareil**



Lisez attentivement les instructions d'emploi.



Li-ion

Ne jetez pas l'appareil avec batterie intégrée dans les déchets ménagers.

## **Consignes générales de sécurité relatives aux outils électriques**



**AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.**

Le non-respect des consignes de sécurité suivantes peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

### **Veillez conserver pour référence ultérieure toutes les consignes de sécurité et instructions.**

Le terme „outil électrique“ utilisé dans les consignes de sécurité fait référence aux outils électriques branchés sur le réseau (avec câble secteur) ou aux outils électriques sans fil (sans câble secteur).

## 1) Sécurité sur le lieu de travail

- a) **Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Le désordre et des zones de travail mal éclairées peuvent conduire à des accidents.
- b) **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans un environnement présentant un risque d'explosion dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles pouvant mettre le feu à la poussière ou aux vapeurs.
- c) **Lors de l'utilisation de l'outil électrique, tenez les enfants et autres personnes à distance.** En cas de distraction, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil électrique.

## 2) Sécurité électrique



Attention : Vous éviterez ainsi les accidents et les blessures par décharge électrique :

- a) **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit correspondre à la prise de courant. La fiche ne doit en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre.** Les connecteurs non modifiés et prises de terre adaptées réduisent le risque d'électrocution.
- b) **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre, par exemple de tuyaux, chauffages, cuisinières et réfrigérateurs.** Il y a un risque accru d'électrocution, lorsque votre corps est en contact avec un élément mis à la terre.

- c) **Protégez l'outil électrique de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- d) **N'utilisez pas le câble d'alimentation pour porter, suspendre l'outil électrique ou pour tirer la fiche de la prise. Protégez le câble d'alimentation de la chaleur, de l'huile, des rebords coupants ou des éléments mobiles.** Des câbles d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- e) **Si vous travaillez dehors avec l'outil électrique, utilisez uniquement des rallonges autorisées également pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
- f) **S'il n'est pas possible d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, utilisez un interrupteur de protection contre le courant de défaut.** L'utilisation d'un interrupteur de protection contre le courant de défaut réduit le risque d'électrocution.

## 3) Sécurité des personnes

- a) **Soyez attentif et faites attention à ce que vous faites ; commencez le travail raisonnablement avec un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner de graves blessures.
- b) **Veillez à toujours porter un**

- équipement de protection individuelle ainsi que des lunettes de protection.** Le port d'équipements de protection individuelle, comme un masque de protection contre la poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive en fonction du type et de l'utilisation de l'outil électrique, diminue les risques de blessures.
- c) Évitez une mise en service involontaire. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le raccorder à l'alimentation électrique et/ou à la batterie, le prendre ou le porter.** Si, en portant l'outil électrique, vous avez le doigt sur l'interrupteur ou si l'appareil est allumé quand vous le branchez à l'alimentation secteur, vous risquez un accident.
- d) Retirez les outils de réglage ou clés plates avant d'allumer l'outil électrique.** Un outil ou une clé qui se trouve dans une partie tournante de l'appareil peut causer des blessures.
- e) Évitez toute position anormale du corps. Veillez à avoir une position sûre et maintenez toujours l'équilibre.** Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans une situation inattendue.
- f) Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements trop amples ni de bijoux. Tenez les cheveux, vêtements et chaussures à distance des pièces mobiles.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- g) Lorsque des dispositifs d'aspiration ou de réception de poussière peuvent être montés, ceux-ci doivent être placés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration diminue le risque de formation de poussières.
- h) Ne pensez pas être en sécurité et n'ignorez pas les réglementations en matière de sécurité, même si après de nombreuses utilisations, vous êtes habitué à l'outil électrique.** Un comportement insouciant peut en l'espace de quelques secondes provoquer des blessures graves.
- 4) Utilisation et manipulation de l'outil électrique**
- a) Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail.** Avec l'outil électrique approprié, vous travaillez mieux et avec une plus grande sécurité dans le domaine de puissance donné.
- b) N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne peut plus être allumé ni éteint est dangereux et doit être réparé.
- c) Débranchez la fiche de la prise et/ou retirez une batterie amovible avant de régler l'appareil, de changer des pièces d'outils d'intervention ou de ranger l'outil électrique.** Cette mesure de précaution empêche un démarrage involontaire de l'outil électrique.
- d) Conservez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez personne ne connaissant pas l'outil électrique ou n'ayant pas lu ces instructions utiliser cet appareil.** Les outils électriques sont dangereux si des personnes inexpérimentées s'en servent.
- e) Prenez soin de l'outil électrique et de l'outil d'intervention. Vérifiez si les pièces mobiles fon-**



**ctionnent impeccablement et ne coincent pas ou si les pièces sont cassées ou endommagées au point d'empêcher le bon fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** Beaucoup d'accidents ont pour origine des outils électriques mal entretenus.

- f) **Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus et aiguisés se bloquent moins et sont plus faciles à guider.
- g) **Utilisez l'outil électrique, l'outillage, les outils d'intervention, etc. conformément à ces instructions. Prenez en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation d'outils électriques pour d'autres applications que celles prévues peut provoquer des situations dangereuses.
- h) **Gardez les manches et les surfaces de prise secs, propres et exempts d'huiles et de graisses.** Des manches et des surfaces de prise glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de l'outil électrique dans des situations imprévisibles.

## 5) Utilisation et manipulation de l'appareil sans fil

- a) **Chargez les batteries uniquement avec les chargeurs recommandés par le fabricant.** Lorsqu'un chargeur approprié pour un certain type de batteries est utilisé pour d'autres batteries, il existe un risque d'incendie.
- b) **Utilisez uniquement les batteries spécialement prévues à cet effet dans les outils électriques.** L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- c) **Éloignez la batterie non utilisée de trombones, pièces de monnaie, clés, vis ou autres petits objets métalliques, qui pourraient être à l'origine d'un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut entraîner des brûlures ou déclencher un incendie.
- d) **Dans le cas d'une mauvaise utilisation, du liquide peut s'échapper de la batterie. Évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, veuillez consulter en plus un médecin.** La fuite de liquide de la batterie peut entraîner des irritations de la peau ou des brûlures.
- e) **N'utilisez pas de batterie endommagée ou altérée.** Des batteries endommagées ou altérées peuvent se comporter de façon imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas une batterie à un feu ou à des températures trop élevées.** Le feu ou des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions relatives au chargement et ne rechargez jamais la batterie ou l'outil sans fil à des températures en dehors de la plage indiquée dans le mode d'emploi.** Un chargement incorrect ou à des températures en dehors de la plage autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.

## 6) Service apres-vente

- a) **Faites réparer votre outil électrique uniquement par un spécialiste qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ainsi, la sécurité de l'appareil est garantie.
- b) **Ne réparez jamais des batteries endommagées.** L'ensemble de la maintenance des batteries ne peut être effectué que par le fabricant ou par les centres de service après-vente mandatés.

## 7) Autres consignes de sécurité

- a) **Tenez l'outil électrique par ses surfaces de prise isolées pendant toute opération où la vis peut toucher des câbles électriques cachés.** Le contact avec un fil sous tension peut également mettre les parties métalliques sous tension et provoquer un choc électrique.
- b) Pour utilisation à l'intérieur seulement.
- c) Le boîtier ne doit en aucun cas être ouvert.
- d) Les batteries lithium-ion doivent être chargées uniquement dans la plage de température indiquée dans le mode d'emploi. Un chargement à des températures très basses (par ex. inférieures à 0 °C) ou très élevées (par ex. supérieures à 45 °C) peut provoquer de graves problèmes de sécurité à la batterie.

## 8) Consignes de sécurité spéciales pour appareils sur accus

- a) **Pour réduire le risque d'une décharge électrique, retirez la fiche du chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer.**

- b) **Ne laissez pas la visseuse sans fil exposé pendant une longue durée aux rayons du soleil et ne posez pas celui-ci sur un radiateur.** La chaleur nuit à l'accumulateur et il existe un risque d'explosion.

- c) **Laissez refroidir un visseuse sans fil chaud avant de procéder au chargement.**

- d) **N'ouvrez pas la visseuse sans fil et évitez tout dommage mécanique à l'accumulateur. Il existe un risque de court-circuit ;** de plus il peut y avoir une émanation de vapeurs qui irritent les voies respiratoires. Ventilez le local et en cas de troubles, consultez un médecin. En cas de contact avec la peau ou les yeux rincez avec de l'eau les parties concernées ou un neutralisateur et consultez un médecin.

## 9) Autres risques

Même si vous utilisez cet outil électrique de manière conforme, il existe malgré tout d'autres risques. Les dangers suivants peuvent se produire en fonction de la méthode de construction et du modèle de cet outil électrique:

- a) Coupures
- b) Dommages affectant l'ouïe si aucune protection d'ouïe appropriée n'est portée.
- c) Ennuis de santé engendrés par les vibrations affectant les bras et les mains si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'est pas employé de manière conforme ou correctement entretenu.



Avertissement ! Pendant son fonctionnement cet outil électrique produit un champ électromagnétique qui, dans certaines circonstances, peut perturber des implants médi-

caux actifs ou passifs. Pour diminuer le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine.

- Quel que soit le cas, respectez toujours les consignes de sécurité ainsi que les prescriptions et les instructions relatives à la protection de l'environnement.
- Les pannes qui sont dues à une maintenance incorrecte ne sont pas prises en compte par la garantie.

## Opération de chargement



**N'exposez pas l'accumulateur à des conditions extrêmes telles que chaleur et chocs. Il existe un risque de blessure par échappement de la solution d'électrolyte ! En cas de contact avec la peau ou les yeux rincez avec de l'eau les parties concernées ou un neutralisateur et consultez un médecin.**



Ne chargez l'accumulateur que dans des locaux secs. La surface extérieure de l'accumulateur doit être propre et sèche avant que vous ne connectiez le chargeur. Il existe un danger de blessures par décharge électrique.



L'appareil doit être uniquement chargé avec le chargeur disponible auprès de nous, dont le numéro de commande est 80001043 pour l'UE ou le numéro de commande 80001044 pour le Royaume-Uni.

- L'appareil devra uniquement être alimenté avec la tension SELV (Safety Extra Low Voltage, basse tension de protection) conformément à l'indication sur l'appareil.
- Avant la première utilisation, chargez l'accumulateur.

## B

### Charger l'accu

1. Connectez le câble de recharge USB-C (11) à un bloc d'alimentation.
2. Connectez le câble de recharge USB-C (11) au port de charge (6) de l'appareil.
3. Branchez le bloc d'alimentation sur une prise électrique.
4. Une fois la charge terminée, débranchez le bloc d'alimentation du réseau électrique.

L'indicateur de charge (5) est allumé :

**1 LED est allumée (rouge) :**

début de la charge

**2 LED sont allumées (rouge-jaune) :**

batterie chargée à moitié env.

**3 LED sont allumées (rouge-jaune-vert) :**

la batterie est chargée

**1 LED clignote (jaune) :**

La batterie surchauffe

## A

### Contrôler l'état de chargement de l'accu

L'affichage d'état de chargement (5) indique l'état de chargement de l'accu

L'état de charge de la batterie est visible par l'allumage des LED correspondantes. Pour activer l'allumage, activer l'interrupteur on/off (9).

**3 LED sont allumées (rouge-jaune-vert) :**

Batterie chargée

**2 LED sont allumées (rouge-jaune) :**

Batterie partiellement chargée

**1 LED est allumée (rouge) :**

niveau de charge bas

**1 LED clignote (rouge) :**

la batterie doit être chargée.

(État de charge inférieur à 10 %)

**A Mise en service**

Avant l'opération doit retirer le sécurité des transports (1).

Fermer le sécurité des transports (1) et retirer le sécurité des transports du titulaire du bit (3).

**Opération****A Allumer/éteindre**

Appuyer sur l'interrupteur on/off (9) pour allumer l'appareil.

En déplaçant le commutateur de sens de rotation (8) au centre, l'appareil reste bloqué.

**i** Si le verrouillage de l'enclenchement est activé, l'ampoule LED (7) peut tout de même être utilisée. A cet effet, appuyer sur l'interrupteur on/off.

**A Commutateur de sens de rotation**



1. Le cas échéant, attendez l'arrêt complet de l'appareil.
2. En considérant l'appareil de derrière :  
**Rotation à droite :** Poussez le commutateur de sens de marche (8) à droite.  
**Rotation à gauche :** Poussez le commutateur de sens de marche (8) à gauche.

En déplaçant le commutateur de sens de rotation (8) au centre, l'appareil reste bloqué.



Le commutateur de sens de rotation ne peut être utilisé qu'à l'arrêt !

**Choix du bit dans le tambour de changement d'embout**

1. Pousser le barillet  de la visseuse sans fil (4) vers l'avant.
2. Tourner le tambour de changement d'embout vers la droite ou la gauche, jusqu'à ce que le bit choisi se trouve en haut et qu'il soit aligné avec le logement d'embout (3). Le tambour de changement d'embout s'enclenche sensiblement.
3. Pousser le barillet  de la visseuse sans fil (4) de nouveau en arrière.



**Saisir le barillet de la visseuse sans fil uniquement par le côté. Attention, risque de blessure par pincement !**



Le bit choisi est automatiquement fixé sur le logement d'embout (3).

**Changement de bit dans le tambour de changement d'embout**

Il suffit d'enlever l'embout du logement d'embout (3).

Insérez un embout hexagonal approprié dans le logement d'embout (3). Il se peut que vous deviez tourner un peu l'embout dans le logement d'embout. Poussez l'embout hexagonal dans le logement d'embout (3) Grâce au guidage et à la fixation magnétique l'embout est bien fixé.

## A

## Utiliser l'extension d'embout

Retirer le bit présent (2) du logement d'embout (3).

Enfoncer l'extension d'embout (12) dans le logement d'embout (3). Il se peut que vous deviez tourner un peu l'extension d'embout (12) à travers le logement à 60° côtés. Pousser l'extension d'embout (12) complètement dans le logement d'embout (3). Grâce au guidage et à la fixation magnétique l'extension d'embout (12) est bien fixé.

Pour retirer l'extension d'embout (12), il suffit d'enlever l'extension d'embout du logement d'embout (3).

## Nettoyage et entretien



Faites exécuter par notre service après-vente les travaux de réparation et les opérations de maintenance qui ne sont pas décrits dans ce guide. Utilisez seulement des pièces d'origine. Risque de blessure !

Exécutez à intervalles réguliers les travaux de nettoyage et les opérations de maintenance décrits ci-dessous. Vous bénéficierez ainsi d'une utilisation longue et sûre de votre appareil.

### Nettoyage



**L'appareil ne doit pas être aspergé avec de l'eau ou immergé dans l'eau. Il existe un danger de décharge électrique!**

- Conservez propres les fentes de ventilation, le boîtier moteur et les poignées de l'appareil. Utilisez pour cela un chiffon

sec ou une brosse.

N'utilisez aucun produit de nettoyage ou solvant. Vous pourriez endommager irréparablement l'appareil.

### Maintenance

Le appareil ne nécessite aucune maintenance.

### Rangement

- L'appareil ne doit pas être stocké dans un environnement humide ou à des endroits contenant des gaz corrosifs. Conservez l'appareil dans un endroit sec, hors de portée des enfants.
- Maintenez la surface de l'appareil propre et essuyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- L'appareil ne doit pas être démonté. Si l'appareil est endommagé, adressez-vous au fournisseur ou au fabricant.
- Stockez l'accumulateur seulement en état partiellement chargé. L'état de chargement devrait être de 40-60% pendant un temps de stockage plus long.
- Stockez l'appareil entre 0 °C et 45 °C. Évitez une chaleur ou un froid extrême pendant le stockage afin que la batterie ne perde pas en performance.
- Si la durée de stockage est très longue, contrôlez, environ tous les 3 mois, l'état de chargement de l'accumulateur et rechargez-le si nécessaire.

### Recyclage/protection de l'environnement

Enlevez la batterie de l'appareil (voir Notice de démontage de la batterie) et veuillez recycler l'appareil, la batterie, les accessoires et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.



La batterie ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers, dans le feu (risque d'explosion) ou dans l'eau. Les batteries endommagées présentent un risque pour l'environnement et pour votre santé en cas de fuites de vapeurs ou de liquides toxiques.



Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.



Portez le carton à un point de recyclage.

Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques : Les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et introduits dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.

Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- **restitution à un point de vente :**

Les distributeurs de denrées alimentaires disposant d'une surface de vente totale de 800 mètres carrés minimum, qui proposent ou mettent à disposition sur le marché des équipements électriques et électroniques, plusieurs fois dans l'année civile ou durablement, sont tenus de reprendre gratuitement les équipements électriques et électroniques usagés. Dans le cadre de la remise d'un équipement électrique ou électronique neuf à un utilisateur final, ceux-ci doivent reprendre gratuitement, sur le lieu

de la remise ou à proximité directe, un appareil usagé de même type appartenant à l'utilisateur final qui satisfait en substances aux mêmes fonctions que l'appareil neuf, ainsi qu'en l'absence de l'achat d'un équipement électrique ou électronique, reprendre gratuitement, en magasin ou à proximité directe, jusqu'à trois appareils usagés par type, et cela sur demande de l'utilisateur final et si aucune dimension extérieure ne dépasse 25 centimètres.

- **restitution à un point de collecte officiel :**

Restituez l'appareil dans un point de collecte des déchets à recycler. Il est possible de trier les pièces en plastique et métalliques par matières et de les introduire ainsi dans un circuit de recyclage. Pour cela, veuillez vous adresser à notre centre de service après-vente.

- **renvoi au fabricant / au distributeur :**

Nous effectuons gratuitement la mise au rebut de votre appareil défectueux retourné. Pour cela, veuillez vous adresser à notre centre de service après-vente.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.

Éliminez les batteries selon les prescriptions locales. Des batteries défectueuses ou usées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE. Veuillez déposer les batteries à un point de collecte pour batteries usagées, où elles seront recyclées écologiquement. Pour cela, veuillez vous adresser à la société de gestion des déchets de votre ville ou à notre centre de SAV. Jetez les batteries lorsqu'elles sont déchargées. Nous recommandons de recouvrir les bornes avec un adhésif afin d'éviter un court-circuit. N'ouvrez pas la batterie.

## Notice de démontage de la batterie

Dévissez à l'aide d'un tournevis adapté toutes les vis à tête cruciforme présentes sur le boîtier. Retirez les vis et ouvrez le boîtier. Maintenant, sectionnez en premier le fil sur la borne négative (noir) à l'aide d'une pince coupante et ensuite celui sur la borne positive (rouge). Retirez la batterie et recyclez-la conformément aux prescriptions locales.

## Pièces de rechange/ Accessoires

**Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit. Si vous avez des problèmes lors du passage de la commande, merci d'utiliser le formulaire de contact. Pour toute autre question, adressez-vous au "Service-Center" (voir page 17).

5 embouts avec boîte .....	91103180
Pochette.....	91103181
Extension d'embout .....	91103182
Prise secteur (5V; 2,1 A) + Câble de recharge USB-C EU.....	80001043
Prise secteur (5V; 2,1 A) + Câble de recharge USB-C UK .....	80001044

## Garantie

Chère cliente, cher client,  
Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne

sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'interven-

tion de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Conditions de garantie**

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

### **Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts**

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi

aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

### **Volume de la garantie**

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication.

Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple bits) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par exemple commutateurs). Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Le produit est conçu uniquement pour un usage privé et non pour un usage industriel. En cas d'emploi impropre et incorrect, de recours à la force et d'interventions entreprises et non autorisées par notre succursale, la garantie prend fin.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on



la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

### Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 390412\_2201) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés

lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

## Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations **qui ne font pas partie de la garantie**. Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif.

Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont envoyés suffisamment affranchis.

**Attention:** veuillez renvoyer à notre agence de service votre appareil nettoyé et avec une note indiquant le défaut constaté.

Les appareils envoyés en port dû - comme marchandises encombrantes, en envoi express ou avec toute autre taxe spéciale ne seront pas acceptés. Nous exécutons gratuitement la mise aux déchets de vos appareils défectueux renvoyés.

## Service-Center

FR

### Service France

Tel.: 0800 919 270

E-Mail: grizzly@lidl.fr

IAN 390412\_2201

## Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Allemagne

www.grizzlytools.de

## Inhalt

<b>Einleitung</b> .....	<b>18</b>
<b>Bestimmungsgemäße</b>	
<b>Verwendung</b> .....	<b>18</b>
<b>Allgemeine Beschreibung</b> .....	<b>18</b>
Lieferumfang .....	19
Funktionsbeschreibung .....	19
Übersicht .....	19
<b>Technische Daten</b> .....	<b>19</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>20</b>
Symbole und Bildzeichen .....	20
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge .....	20
<b>Ladevorgang</b> .....	<b>25</b>
Akku aufladen .....	25
Ladezustand des Akkus prüfen .....	25
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>25</b>
<b>Bedienung</b> .....	<b>26</b>
Ein-/Ausschalten .....	26
Drehrichtungsschalter .....	26
Bitauswahl aus der Bit-Wechseltrommel .....	26
Bits einsetzen/entnehmen .....	26
Bitverlängerungshalter benutzen .....	26
<b>Reinigung und Wartung</b> .....	<b>27</b>
Reinigung .....	27
Wartung .....	27
<b>Lagerung</b> .....	<b>27</b>
<b>Entsorgung / Umweltschutz</b> .....	<b>27</b>
<b>Ersatzteile / Zubehör</b> .....	<b>28</b>
<b>Garantie</b> .....	<b>29</b>
<b>Reparatur-Service</b> .....	<b>30</b>
<b>Service-Center</b> .....	<b>30</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>30</b>
<b>Original-EG-Konformitäts- erklärung</b> .....	<b>33</b>

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



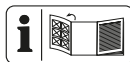
Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Eindrehen und Lösen von Schrauben in Holz, Metall oder Kunststoff vorgesehen. Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

## Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der Ausklappseite.

## Lieferumfang






Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist:

- Akku-Wechselbitschrauber
- USB-C-Ladekabel
- 14 Bits, 25 mm
- Bitverlängerungshalter, 50 mm
- Gürteltasche
- Betriebsanleitung

- 7 LED-Arbeitslicht
- 8 Drehrichtungsschalter
- 9 Ein-/Ausschalter
- 10 5 Wechselbits mit Halter
- 11 USB-C-Ladekabel
- 12 Bitverlängerungshalter
- 13 Gürteltasche

- C** 14 Bit-Wechseltrommel

### 14 Bits:

Schlitz	SL		Nr. 4 • 5 • 6
Kreuz	PZ		Nr. PZ1 • PZ2 • PZ3
Kreuz	PH		Nr. PH1 • PH2 • PH3
Innensechsrund T			Nr. T15 • T20 • T25
Sechskant	H		Nr. H4 • H5

**i** Das Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten.

## Funktionsbeschreibung

Der Akku-Wechselbitschrauber mit Rechts-/Linkslauf besitzt eine Bit-Wechseltrommel (9-fach bestückbar mit 25 mm Bits), eine 6-Kant-Bitaufnahme und ein LED-Arbeitslicht. Das maximale Drehmoment ist 7 Nm.

## Übersicht

- A**
- 1 Transportsicherung
  - 2 Bit
  - 3 Bitaufnahme
  - 4 Schlitten des Akku-Wechselbitschraubers
  - 5 Ladezustandsanzeige
  - 6 Ladebuchse (nicht sichtbar)

## Technische Daten

### Akku-Wechselbitschrauber ... Rapidfire 2.2

Motorspannung  $U$  ..... 4 V $\equiv$ ; 2,0 Ah  
 Ladespannung  $U_{IN}$  ..... 5 V $\equiv$   
 Ladestrom ..... 2,1 A  
 Leerlaufdrehzahl ( $n_0$ ) ..... 200 min $^{-1}$   
 Gewicht (Gerät + 9 Bits) ..... 0,52 kg  
 Schalldruckpegel  
 ( $L_{PA}$ ) ..... 65,5 dB(A); K= 3 dB  
 Schalleistungspegel  
 ( $L_{WA}$ ) ..... 76,5 dB(A); K= 3 dB  
 Vibration ( $a_h$ ) ..... 0,502 m/s $^2$ ; K= 1,5 m/s $^2$

### Akku (Li-Ion)

Anzahl der Zellen ..... 1  
 Nennspannung ..... 4 V $\equiv$   
 Kapazität ..... 2,0 Ah  
 Ladezeit ..... 60 min.\*  
 Zulässige Temperatur ..... max. 50 °C  
 Ladevorgang ..... 4 - 40 °C  
 Betrieb ..... -20 - 50 °C  
 Lagerung ..... 0 - 45 °C

\* nur in Verbindung mit dem im Online-Shop erhältlichen Netzteil.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

**! Warnung:** Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

## Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch der Maschine sind die Sicherheitshinweise zu beachten.

## Symbole und Bildzeichen

### Symbole in der Anleitung:

**! Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden**

**⚡ Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personenschäden durch einen elektrischen Schlag**

**! Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden**

**i Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät**

## Bildzeichen auf dem Gerät:

**📖** Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.

**♻️** Werfen Sie das Gerät mit eingebautem Akku nicht in den Hausmüll.

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**! WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerk-

zeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

## 2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten,**

**verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## 3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des

Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
  - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
  - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
  - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzubringen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
  - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
  - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
  - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
  - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
  - e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektro-**

**werkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

## 5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen**

**Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

## 6) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

**b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

**7) Weiterführende Sicherheitshinweise**

**a) Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

**b) Nur zur Verwendung in Innenräumen.**

**c) Das Gehäuse darf unter keinen Umständen geöffnet werden.**

**d) Lithium-Ionen-Akkus sollten nur bei den in der Betriebsanleitung angegebenen Umgebungstemperaturbereich geladen werden. Ein Laden bei sehr niedrigen (z. B. unter 0°C) oder sehr hohen (z. B. über 45°C) Temperaturen kann zu schweren Sicherheitsproblemen der Batterie führen.**

**8) Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte**

**a) Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.**

**b) Setzen Sie den Akkuschrauber nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab.** Hitze schadet dem Akku und es besteht Explosionsgefahr.

**c) Lassen Sie einen erwärmten Akkuschrauber vor dem Laden abkühlen.**

**d) Öffnen Sie den Akkuschrauber nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft und nehmen Sie bei Beschwerden zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.

**9) Restrisiken**

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

a) Schnittverletzungen

b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.

c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.



## Ladevorgang



**Setzen Sie den Akku nicht extremen Bedingungen wie Wärme und Stoß aus. Es besteht Verletzungsgefahr durch auslaufende Elektrolytlösung! Spülen Sie bei Augen-Haut-Kontakt die betroffenen Stellen mit Wasser oder Neutralisator und suchen Sie einen Arzt auf.**



**Laden Sie den Akku nur in trockenen Räumen auf. Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Stromschlag.**



Das Gerät darf nur mit dem von uns erhältlichen Netzteil, mit der Bestellnummer 80001043 für EU bzw. mit der Bestellnummer 80001044 für UK geladen werden.

- Das Gerät ist nur mit SELV (Safety Extra Low Voltage, Sicherheitskleinspannung) entsprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät zu versorgen.
- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch auf.
- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.
- Defekte, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, unterliegen nicht der Garantie.

### **B Akku aufladen**

1. Verbinden Sie das USB-C-Ladekabel (11) mit einem Netzteil.
2. Schließen Sie das USB-C-Ladekabel (11) an die Ladebuchse (6) des Gerätes an.

3. Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Netzteil vom Netz.

Die Ladezustandsanzeige (5) leuchtet:

**1 LED leuchtet (rot):**

Ladestart

**2 LEDs leuchten (rot-gelb):**

Akku ca. zur Hälfte geladen

**3 LEDs leuchten (rot-gelb-grün):**

Akku ist vollgeladen

**1 LED blinkt (gelb):**

Akku überhitzt

### **A Ladezustand des Akkus prüfen**

Die Ladezustandsanzeige (5) signalisiert den Ladezustand des Akkus.

Der Ladezustand des Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchte angezeigt. Um die Anzeige zu aktivieren, müssen Sie den Ein-/Ausschalter (9) betätigen.

**3 LEDs leuchten (rot-gelb-grün):**

Akku geladen

**2 LEDs leuchten (rot-gelb):**

Akku teilweise geladen

**1 LED leuchtet (rot):**

Ladezustand niedrig

**1 LED blinkt (rot)**

Akku muss geladen werden.

(Ladezustand unter 10%)

### **A Inbetriebnahme**

Vor der Inbetriebnahme müssen Sie die Transportsicherung (1) entfernen.

Klappen Sie die Transportsicherung (1) auf und entfernen Sie die Transportsicherung von der Bitaufnahme (3).

## Bedienung

### A Ein-/Ausschalten

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (9) um das Gerät zu starten. Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter los.

Wenn Sie den Drehrichtungsschalter (8) in Mittelstellung bringen, ist das Gerät gegen Einschalten gesichert.

**i** Bei aktivierter Einschaltsperrung kann das LED-Arbeitslicht (7) weiterhin benutzt werden. Drücken Sie hierzu den Ein-/Ausschalter.


### A Drehrichtungsschalter

1. Warten Sie ggf. den Stillstand des Gerätes ab.
2. Bei Blickrichtung von hinten auf das Gerät:  
**Rechtslauf:** Drehrichtungsschalter (8) rechts drücken.  
**Linkslauf:** Drehrichtungsschalter (8) links drücken.


Wenn Sie den Drehrichtungsschalter (8) in Mittelstellung bringen, ist das Gerät gegen Einschalten gesichert.

**!** Der Drehrichtungsschalter darf nur im Stillstand betätigt werden.

### C Bitauswahl aus der Bit-Wechseltrommel

1. Schieben Sie den Schlitten  des Akku-Wechselbitschraubers (4) nach vorne.
2. Drehen Sie die Bit-Wechseltrommel (14) nach rechts oder links.

Der aktuell gewünschte Bit (2) liegt oben und befindet sich mit der Bitaufnahme (3) in einer Linie. Die Bit-Wechseltrommel rastet spürbar ein.

3. Schieben Sie den Schlitten  des Akku-Wechselbitschraubers (4) wieder nach hinten.



**Achtung! Greifen Sie den Schlitten des Akku-Wechselbitschraubers ausschließlich an der Seite. Verletzungsgefahr durch Einklemmen !**



Der ausgewählte Bit wird automatisch in der Bitaufnahme (3) fixiert.

### A Bits einsetzen/entnehmen

Ziehen Sie den aktuellen Bit (2) aus der Bitaufnahme (3).

Stecken Sie einen geeigneten 6-Kant-Bit in die Bitaufnahme (3). Durch die 6-Kant-Aufnahme kann es sein, dass Sie den Bit ein wenig drehen müssen. Schieben Sie den Bit ganz in die Bitaufnahme (3) ein. Durch die Führung und die magnetische Halterung sitzt der Bit fest.

### A Bitverlängerungshalter benutzen

Ziehen Sie den aktuellen Bit (2) aus der Bitaufnahme (3).

Stecken Sie den Bitverlängerungshalter (12) in die Bitaufnahme (3). Durch die 6-Kant-Aufnahme kann es sein, dass Sie den Bitverlängerungshalter (12) ein wenig

drehen müssen. Schieben Sie den Bitverlängerungshalter (12) ganz in die Bitaufnahme (3) ein. Durch die Führung und die magnetische Halterung sitzt der Bitverlängerungshalter (12) fest.

Zum Entfernen des Bitverlängerungshalter (12) ziehen Sie einfach den Bitverlängerungshalter aus der Bitaufnahme (3) heraus.

## Reinigung und Wartung



Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

Führen Sie folgende Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

### Reinigung



**Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.**

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein trockenes Tuch oder eine Bürste. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.

### Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

## Lagerung

- Das Gerät darf nicht in feuchter Umgebung oder an Stellen mit ätzenden Gasen, gelagert werden. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Halten Sie die Oberfläche des Gerätes sauber und wischen Sie es nur mit einem trockenen Tuch ab.
- Das Gerät darf nicht demontiert werden. Wenn das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich an den Lieferanten oder Hersteller.
- Lagern Sie den Akku nur im teilgeladenen Zustand. Der Ladezustand sollte während einer längeren Lagerzeit 40-60 % betragen.
- Lagern Sie das Gerät zwischen 0 °C bis 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.
- Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand des Akkus und laden Sie bei Bedarf nach.

## Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät (siehe Akku-Ausbauanleitung) und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.



Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbrauchte Elektrogeräte müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

**• an einer Verkaufsstelle zurückgeben:**

Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

**• an einer offiziellen Sammelstelle abgeben:**

Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.

**• an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden:**

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesetzten Geräte führen wir kostenlos durch. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

**Akku-Ausbauanleitung**

Lösen Sie mit einem passenden Schraubendreher alle Kreuzschlitzschrauben am Gehäuse. Entfernen Sie die Schrauben und öffnen Sie das Gehäuse. Durchtrennen Sie nun mit einem Seitenschneider zuerst den Draht am Minuspol (schwarz) und anschließend am Pluspol (rot). Entnehmen Sie den Akku und entsorgen ihn gemäß den lokalen Vorschriften.

**Ersatzteile/Zubehör**

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular.

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 30).

5 Wechselbits mit Halter .....	91103180
Gürteltasche .....	91103181
Bitverlängerungshalter .....	91103182

Netzteil (5V; 2,1 A)  
und USB-C-Kabel EU ..... 80001043  
Netzteil (5V; 2,1 A)  
und USB-C-Kabel UK..... 80001044

## Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Originalkassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon

beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Bits) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z.B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 390412\_2201) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Identifikationsnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Originalkassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

## Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

**Achtung:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

## Service-Center

**DE** **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: grizzly@lidl.de  
**IAN 390412\_2201**

**AT** **Service Österreich**  
Tel.: 0820 201 222  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: grizzly@lidl.at  
**IAN 390412\_2201**

**CH** **Service Schweiz**  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: grizzly@lidl.ch  
**IAN 390412\_2201**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

(FR)

## Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Nous certifions par la présente que le  
**Visseuse multi-embouts sans fil**  
**série de construction Rapidfire 2.2**

Numéro de série  
000001 - 370000

est conforme aux directives UE actuellement en vigueur :

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-2:2014 • IEC 62133-2:2017**  
**EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021**  
**EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**  
**IEC 62471:2006 • EN IEC 63000:2018**

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité :



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany  
01.07.2022

Christian Frank  
Chargé de documentation

\* *L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques*







## Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der  
**Akku-Wechselbitschrauber**  
**Modell Rapidfire 2.2**  
Seriennummer 000001 - 370000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-2:2014 • IEC 62133-2:2017**  
**EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021**  
**EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**  
**IEC 62471:2006 • EN IEC 63000:2018**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany  
01.07.2022

Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

\* *Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten*



**GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG**

Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
GERMANY

Version des informations · Stand der Informationen:  
06/2022 · Ident.-No.: 72036282062022-2

---



IAN 390412\_2201

2 ○